



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
14 January 2002
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Семьдесят первая сессия**

Краткий отчет о 1914-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 29 марта 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхагвати

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Первоначальный доклад Хорватии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Первоначальный доклад Хорватии (продолжение)

Перечень вопросов (CCPR/C/71/L/HRV) (продолжение)

Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность (статьи 2, 6, 7, 9, 16 и 17) (продолжение)

1. **Председатель** приглашает членов делегации ответить на вопросы, на которые не были получены ответы на предыдущем заседании.

2. **Г-жа Карайкович** говорит, что закон об амнистии охватывает некоторые уголовные правонарушения, но не применяется к военным преступлениям. В настоящее время его положения распространяются примерно на 21 000 человек. На дела, связанные с военными преступлениями, распространяются только правовые средства защиты. Хорватские неправительственные организации отметили некоторые нарушения, в основном связанные с проблемой квалификации убийств в качестве военных преступлений или обычных преступлений. В любом случае уголовное преследование таких преступлений четко регулируется законом.

3. Нерассмотренные дела представляют собой проблему как для гражданских, так и уголовных судов, хотя эта проблема является более серьезной в гражданских судах. Правительство знает об этих проблемах и предприняло ряд мер, включая внесение поправок в закон о гражданском судопроизводстве и закон об уголовном судопроизводстве с целью ускорения судопроизводства, усиления ответственности сторон, особенно в гражданских делах, и организацию подготовки судей. Министерство юстиции создало центр профессиональной подготовки судей и других сотрудников правоохранительных органов. Были предприняты усилия для улучшения условий работы судей, включая компьютеризацию судов, повышение ответственности председателей судов в судебной администрации и укрепление дисциплины судей. Против судей был возбужден ряд дел в связи с ненадлежащим выполнением ими своих функций.

4. Обвинители Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии в настоящее время находятся в Загребе и опрашивают генерала Петара Стипетича, начальника штаба хорватской армии. Кроме того, генерал Мирко Норац и другие ожидают рассмотрения их дел в суде округа Риджека за военные преступления, совершенные в Госпиче. Хотя многие военные преступления не рассмотрены, правительство уверено, что хорватская судебная система сможет рассмотреть эти дела в местных судах. Не предусматривается срок давности за военные преступления. Дело, возбужденное против генерала Стипетича, должно продемонстрировать приверженность Хорватии к преследованию военных преступлений независимо от лиц, совершивших их.

5. Закон об адвокатах определяет условия регистрации адвокатов и требует, чтобы адвокаты, регистрируемые в Хорватской ассоциации адвокатов, были хорватскими гражданами. В ходе переговоров с Европейским союзом эта проблема была затронута, и правительство разработало новый закон в целях решения этой проблемы. Закон об уголовном судопроизводстве и закон о гражданском судопроизводстве предусматривают бесплатную юридическую защиту в зависимости от финансового положения обвиняемого.

6. В Конституции содержится общее положение в отношении свободы религии; в настоящее время готовится проект закона, который будет регулировать правовой статус религиозных общин и охватывать такие области, как регистрация, религиозное обучение, полиция, армия и тюрьмы.

7. **Г-н Кукавица** говорит, что ряд вопросов был затронут в отношении этнических инцидентов, которые имели место в отношениях между хорватскими и сербскими гражданами. В 1999 году имели место мирные протесты в Бираке и Вуковаре жителей хорватского происхождения, которые выступали против возвращения сербских беженцев в связи с преступлениями, совершенными против хорватов в Бираке в 1991 году в начале войны постоянными жителями сербского происхождения. Эти протесты привели к рфду инцидентов, включая убийство серба Джуро Мутича в его собственном доме жителем хорватского происхождения. В настоящее время проводится судебное преследование обвиняемых и ситуации в Бираке стабилизировалась.

8. Также в 1999 году ряд служащих полиции в Дубровнике применили силу, чтобы сломить сопротивление Николы Милетича, который нарушал законы, защищающие общественный порядок и мир. Начальник полицейского участка убежден, что действия полиции были справедливыми и законными. Однако г-н Милетич направил государственному обвинителю заявление об обвинении в злоупотреблении полицией властью; решение пока еще не было вынесено.

9. Дело Шефика Мушкича имело место в 1995 году в городе Славонский Брод. Два сотрудника полиции применили силу для получения информации от г-на Мушкича в отношении деятельности, которая противоречила интересам национальной безопасности Хорватии; он получил серьезные телесные повреждения, которые впоследствии привели к его смерти. Было возбуждено судебное преследование против этих сотрудников за использование силы для получения информации; в настоящее время по этому делу подана апелляция.

10. **Г-н Мрчела** говорит, что, если судья или какой-либо другой сотрудник суда допускает необоснованную задержку судебного разбирательства, этот вопрос должен доводиться до сведения суда, с тем чтобы можно было предпринять соответствующие действия. Ему известно об одном случае, когда судья был освобожден от своих обязанностей по мотивам небрежности, когда Хорватия была еще членом бывшей Югославии. Такие преступления, как геноцид, агрессия и военные преступления или другие преступления, подпадающие под международное право, не подлежат применению срока давности.

11. Пункт 343 доклада, где обсуждается вопрос тюремного заключения несовершеннолетних, вводит в заблуждение, поскольку в нем не упоминается, что только несовершеннолетние в возрасте от 14 лет и старше приговариваются к тюремному заключению. Пункт 89 содержит неправильное толкование: арест не является полицейской мерой.

12. **Г-жа Шане** говорит, что ответы, полученные в отношении первой части перечня вопросов, подтверждают ее понимание серьезности доклада. Она благодарна делегации за разъяснение различных двусмысленностей. Вызывает сожаление тот факт, что Пакт не включен в Конституцию: она исходит из того, что этот вопрос все еще обсуждается хор-

ватскими законодателями. Она сомневается, что некоторые права, воплощенные в Пакте, достаточным образом отражены в Конституции или во внутренних законах; другие вообще не отражены. В случае объявления чрезвычайного положения условия, заложенные в статье 4 Пакта, являются более жесткими, чем условия, устанавливаемые Конституцией; то же справедливо и в отношении статьи 26, регуливающей право на недискриминацию. Вызывает сожаление тот факт, что более жесткие документы дают меньше полномочий, чем менее жесткие. Кроме того, статья 16 Конституции предусматривает более общее умаление прав.

13. Она заверяет делегацию, что Комитет состоит из экспертов как в области гражданского, так и уголовного права и полностью понимает различие между арестом и задержанием. Она благодарит делегацию за ее ответы, касающиеся принудительного задержания, и разъяснения, касающиеся освобождения арестованных лиц.

14. **Г-н Ширер** говорит, что он хотел бы выяснить, может ли лицо сербского происхождения, рожденное в Хорватии и перемещенное в ходе войны, получить гражданство. Он хотел бы получить копию закона о гражданстве, если он имеется на английском или французском языке.

15. **Председатель** интересуется, какая доля заключенных состоит из лиц, заключенных под стражу до начала судебного процесса.

16. **Сэр Найджел Родли** говорит, что он признателен за четкое объяснение системы заключения под стражу до начала судебного процесса. Кроме того, он хотел бы знать, на кого распространяется юрисдикция над судебными помещениями и персоналом, работающим в таких помещениях. Поскольку существует ряд сценариев для лиц, находящихся в заключении, он хотел бы знать, на каком принципе основана эта система и каковы гарантии для лиц, содержащихся в заключении по подозрению в совершении преступления. Он хотел бы также знать, в соответствии с какой юрисдикцией лицо было задержано в целях расследования и по чьему указанию действует персонал, ответственный за задержание обвиняемого.

17. Он хотел бы также знать, почему в статистических данных, представленных делегацией в ответ на вопрос, содержащийся в пункте 8 перечня вопросов, не содержится данных, касающихся ста-

тьи 176 Уголовного кодекса, которая касается пыток, или статьи 99, которая связана с серьезными телесными повреждениями, и почему пытки влекут за собой менее серьезное максимальное наказание, чем нанесение серьезных телесных повреждений.

18. Что касается пунктов 139 и 140 доклада, он интересуется, могут ли заключенные быть предметом медицинских экспериментов.

19. **Г-н Лаллах** говорит, что государство-участник неправильно поняло вопрос, поднятый в пункте 3 перечня вопросов. Комитет хотел бы знать, какие механизмы задействованы для того, чтобы проводить в жизнь мнения Комитета в ответ на сообщение, полученное от индивидуума, в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.

20. Он поддерживает замечания г-жи Шане в отношении включения статей Пакта в Конституцию, но он пошел бы еще дальше. Хотя в статье 2 говорится о конституционном процессе в целях осуществления ее положений, это не означает исключения этих прав от включения их в закон. Он исходит из того, что хорватские судьи не привыкли применять положения Пакта и других документов по правам человека. Не включая точные термины Пакта в Конституцию, Хорватия лишает своих судей возможности высказываться по этим вопросам и вынуждает граждан Хорватии подавать жалобы в Европейский суд по правам человека в Страсбурге. Для того чтобы воспитать культуру прав человека для защиты прав и защиты от злоупотребления правами, все права по Пакту должны быть включены в Конституцию как таковые. Например, права детей в соответствии со статьей 24 не отражены в Конституции.

21. **Г-н Крецмер** говорит, что, хотя государство-участник в широком плане обсуждало правовой аппарат в Хорватии, оно представило недостаточно информации о положении в этой области. Он хотел бы выяснить, какие действия были предприняты местными судами против лиц, вовлеченных в военные преступления в течение начала 90-х годов, каков статус военнослужащих, якобы совершивших военные преступления, и что было сделано для того, чтобы обеспечить, чтобы такие лица больше не служили в вооруженных силах.

22. **Г-н Клисович** говорит, что в бывшей Югославии все лица имели федеральное гражданство; и лица, рожденные в Хорватии, имели хорватское гражданство и югославское федеральное граждан-

ство. Когда бывшая Югославия прекратила свое существование, всем лицам в Хорватии было предложено принять хорватское гражданство. По существующему закону любое лицо, родившееся в Хорватии, имеет право на гражданство, также как и любое лицо, которое проживало в Хорватии в течение пяти лет и уважало законы и традиционную культуру страны.

23. **Г-н Мрчела** говорит, что все судебные помещения для содержания арестованных управляются и обслуживаются персоналом, назначаемым министерством юстиции, а не полицией. Они, тем не менее, находятся под руководством председателя суда, имеющего юрисдикцию в этом вопросе. В соответствии с хорватскими законами в исключительных случаях судья может вынести решение о временном содержании лица в полицейском участке, если правонарушение, которое вменяется ему в вину, наказывается на срок более чем пять лет. Однако, исходя из его опыта, судьи неохотно применяют это правило и предпочитают содержать таких лиц в помещении суда, где находятся специальные помещения для содержания арестованных в течение 24-часового периода.

24. Статистические данные, имеющиеся в соответствии со статьями уголовного кодекса в связи с пытками и нанесением тяжких телесных повреждений, являются недостаточными. Ему не известно о каких-либо делах, связанных с пытками, которые не решены в соответствии с положениями статьи 176. Статья 99, которая касается нанесения тяжких телесных повреждений, касается четырех степеней тяжести, причем наказание колеблется от нескольких месяцев до восьми лет. Ему не известно, почему хорватское законодательство установило эти различия; однако лицо может быть обвинено более чем в одном правонарушении одновременно.

25. В Хорватии не практикуются медицинские эксперименты на заключенных.

26. **Г-н Смердель** говорит, что государство-участник, возможно, не поняло вопрос г-на Лаллаха о национальном механизме осуществления мнений Комитета, но было не в состоянии сообщить о своем опыте в любом из этих случаев, поскольку мнения Комитета не были доведены до его сведения. (Европейский суд по правам человека все еще рассматривает три дела.) Государство-участник также не приняло решения по вопросу о том, дают ли эти

мнения основание для повторного слушания дела, хотя статья 29 Конституции может толковаться таким образом.

27. Что касается вопроса г-на Лаллаха в отношении включения положений документов о правах человека в Конституцию, он говорит, что объединенные источники законов о правах человека, например Пакт, Европейская конвенция по правам человека или Европейская социальная хартия, сводят на нет их ценность и эффективность. Реальной проблемой является подготовка судей в целях рассмотрения различных документов и применения их при принятии внутренних решений.

28. **Г-жа Карайкович** говорит, что делегация приложит все усилия, чтобы направить копии хорватских законов о гражданстве на английском языке сэру Найджел Родли. В ответ на вопрос г-на Кремера она признает, что данные о военных преступлениях отсутствуют, но обращает внимание на дело, возбужденное против хорватского генерала — первое важное дело, которое будет рассматриваться в Хорватии, а не Гаагским судом, — и говорит, что это первый шаг, демонстрирующий приверженность страны осуществить судебное преследование всех военных преступлений.

Свобода выражения своего мнения, право на мирное собрание и право на свободу ассоциаций (статьи 19, 21 и 22)

29. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся вышеуказанных статей: какие ограничения накладываются на свободу прессы; их совместимость со статьей 19 Пакта; состав и критерии, используемые Комиссией по апелляциям в рамках министерства внутренних дел при заслушании апелляций против решений администрации полиции о запрещении общественных собраний; временные рамки для Комиссии относительно публикаций ее решений в таких случаях; и ограничения, налагаемые Законом об ассоциациях (1997 год) о создании и свободном функционировании ассоциаций и их соответствие со статьей 22.

30. **Г-жа Карайкович**, касаясь пункта 16 перечня вопросов, говорит, что Закон об общественной информации гарантирует свободу прессы, включая свободу сообщений и неограниченный доступ к информации, а также оговаривает ответственность журналистов, включая ответственность за компен-

сацию ущерба, причиненного дезинформацией. Закон также гарантирует свободу общественной информации, которая определяется как свобода выражения мнений; свободу сбора, изучения, публикации и распространения информации; свободу печатать и распространять газеты и другие публикации; и свободу готовить и передавать радио- и телевизионные программы. Закон запрещает незаконное ограничение свободы общественной информации, включая использование силы или злоупотребление силой. Нарушение свободы общественной информации преследуется судами. Закон гарантирует право на неприкосновенность личной жизни, достоинства, репутации и чести и требует, чтобы государственные служащие снабжали журналистов информацией, за исключением определенных законом государственных и военных секретов. Он обуславливает запрещение публикации информации, полученной незаконно, например с помощью подслушивающих устройств, скрытых камер, кражи или незаконного использования автоматических приспособлений для обработки данных. И наконец, он запрещает продажу и показ порнографических изданий. Делегация считает, что содержание Закона полностью соответствует статье 19 Пакта.

31. **Г-н Смердель**, отвечая на вопрос в пункте 17 перечня вопросов, говорит, что закон об общественных собраниях 1992 года был отменен в декабре 1999 года и что Комиссия по апелляциям в рамках министерства внутренних дел была упразднена. Неправильное толкование в пункте 468 доклада создает впечатление, что в соответствии с предыдущим законом заявление должно подаваться в полицию, с тем чтобы получить разрешение на проведение общественных собраний. Фактически это слово должно быть заменено словом уведомление. В исключительных случаях, когда организации подают уведомления, но им отказывается в праве на проведение общественного собрания, они обращаются к самому министру внутренних дел; в настоящее время нет достаточного количества жалоб для того, чтобы оправдать существование Комиссии. Если министр также отказывает в таком праве, организации могут направить жалобу в административный суд, инициируя чрезвычайные процедуры. Фактически, коммерческие мероприятия, такие, как футбольные матчи или концерты, являются единственной реальной причиной проблем; большинство политических собраний — помимо демонстраций

25 или более лиц — проводится свободно и не требуется даже уведомления.

32. Однако он признает необходимость наращивания осведомленности о праве на общественные собрания, отмечая, что ряд официальных лиц, которые вступили в должность после выборов в январе 2000 года, сами участвовали в демонстрациях против бывшего правительства и должны в настоящее время быть более терпимыми к оппозиции.

33. **Г-жа Карайкович**, касаясь пункта 18 перечня, говорит, что конституция гарантирует свободу ассоциаций в целях содействия и защиты социальных, экономических, политических, национальных и других убеждений и целей. Граждане могут свободно организовываться и присоединяться к профессиональным союзам и другим ассоциациям, которые не создают насильственной угрозы демократическому и конституционному порядку и независимости, единству и территориальной целостности республики. Закон об ассоциациях, основанный на нормах западноевропейских стран, облегчает осуществление конституционного права на свободу ассоциаций и даже позволяет иностранным гражданам вступать в хорватские ассоциации. Закон определяет лишь схематическую структуру ассоциаций (обязательные органы и официальные лица); другие вопросы внутренней организации регулируются самими ассоциациями.

34. Окружной суд может накладывать временное запрещение на деятельность ассоциации, подозреваемой в нарушении конституционного закона, и это решение суда может быть обжаловано в Верховном суде. Предусматриваемые временные рамки для судебного разбирательства направлены на обеспечение минимальных задержек. Фактически до настоящего времени на практике не применялось никаких запрещений. В феврале 2000 года конституционный суд отметил ряд ограничений на деятельность ассоциаций, которые, по его мнению, были ограничительными, включая требования о регистрации (в настоящее время не зарегистрированные ассоциации могут функционировать, хотя они не признаются в качестве юридических лиц); отказ в предоставлении правового статуса организационным подразделениям ассоциаций; и наложение взысканий на ассоциации, которые не уведомили компетентные органы об организационных подразделениях. Ввиду различных проблем, связанных с осуществлением Закона об ассоциациях и мнения Кон-

ституционного суда, в Хорватский парламент был представлен новый проект Закона после консультаций с неправительственными организациями и экспертами из Совета Европы.

35. В Хорватии существует около 20 000 ассоциаций и их число постоянно растет. В соответствии с Законом о полиции сотрудникам полиции запрещается организация политических партий или занятие политической деятельностью в министерстве внутренних дел или участие в любой партии или политических мероприятиях во внеслужебное время. Общие нормы применяются к профсоюзам персонала министерства внутренних дел. Более того, в соответствии с Законом о полиции сотрудники полиции не имеют права на забастовку во время войны или при возникновении угрозы независимости и единству государства, вооруженных восстаний или других событий, представляющих угрозу конституционному порядку в республике или основным свободам и правам человека; и во время природных катастроф или других событий, нарушающих нормальную жизнь и угрожающих безопасности хорватского народа.

Право на неприкосновенность личной и семейной жизни, неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции (статья 17)

36. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся вышеуказанной статьи: ограничение свободы и тайны корреспонденции и всех других видов связи, предусмотренное законом в целях защиты государственной безопасности и проведения уголовного судопроизводства.

37. **Г-н Мрчела**, касаясь соответствующего пункта, говорит, что свобода и тайна корреспонденции и всех других видов связи гарантируется конституцией и ограничивается лишь, когда это необходимо для защиты государственной безопасности и проведения уголовного судопроизводства. В соответствии с Законом о внутренних делах санкционируется секретный сбор информации и вмешательство в личную жизнь лиц, подозреваемых в осуществлении деятельности, подрывающей суверенитет Республики, структуры государственных органов или основы национальной экономической системы; в планировании и совершении уголовных преступлений в соответствии с внутренним или международным правом; и в связи с организованными преступными группировками.

38. Методы секретного сбора информации включают наблюдение за средствами связи, перлюстрацию писем, прослушивание помещений и объектов, наблюдение за физическими лицами, подслушивание телефонных разговоров и изучение личных дел граждан. Продолжительность таких мероприятий не может превышать четырех месяцев (в случае слежки и наблюдения за гражданами этот период составляет 30 дней). Этот процесс контролируется государственной комиссией по контролю за применением мер сбора секретной информации, которая назначается палатой представителей и состоит из экспертов, включая, по крайней мере, одного судью. Методы, аналогичные мерам по сбору информации, которые уже описывались, и использование секретных наблюдателей, предложение взяток и наблюдение за транспортировкой и доставкой могут осуществляться по решению судьи, занимающегося уголовным расследованием дела по представлению Государственного прокурора. Такие меры могут применяться только в тех случаях, когда лица подозреваются в уголовных преступлениях против конституционного порядка в республике или против принципов международного права или в серьезных преступлениях, включая убийства, отмывание денег, незаконное хранение оружия, похищение людей, физическое или сексуальное насилие над детьми, злоупотребление наркотиками и связь с организованной преступностью. Решение об осуществлении таких мер выдается в письменном виде с объяснением причин, и их продолжительность ограничивается четырьмя месяцами с возможным продлением еще на три месяца в некоторых случаях.

Равенство и принцип недискриминации

39. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся вышеупомянутых статей: меры, которые были приняты или которые предполагается принять в целях улучшения положения женщин в общественной жизни, в частности в области политики и государственной службы (парламент и правительство); дополнительная информация о деятельности женщин в экономическом секторе, особенно на руководящих постах; меры по обеспечению равной оплаты для мужчин и женщин; дополнительная информация о существующих мерах и предлагаемых мерах по борьбе и искоренению насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие; меры, направленные на расширение осведомленности общест-

венности в этих вопросах, и пути и средства оказания помощи потерпевшим.

40. **Г-жа Шимонович**, касаясь соответствующего пункта перечня вопросов о равенстве между мужчинами и женщинами, говорит, что в конституции уделяется первоочередное внимание вопросу о равенстве между мужчинами и женщинами, что закладывает основу для дальнейшего совершенствования законодательства в области равных возможностей. Весьма значительное увеличение представителей женского пола в хорватском национальном парламенте после выборов в январе 2001 года (с 5,7 до 21,5 процента) дало возможность учредить новый парламентский комитет по вопросам равенства между мужчинами и женщинами.

41. Только две женщины из 19 стали министрами: заместитель премьер-министра и секретарь правительства Хорватии. На государственной службе в министерствах работают более 35 процентов женщин, хотя в общем числе государственных служащих они занимают 20,51 процента. Женщины недопредставлены на региональном и местном уровнях, но ожидается, что эта доля увеличится после местных выборов в июне 2001 года.

42. На долю женщин приходится более чем 51 процент от общей численности населения и 45 процентов от работающих. В конституции заложен принцип равной оплаты за равный труд. В секторе социального обслуживания женщины работают в качестве руководителей, но отсутствие разбивки по признаку пола не дает возможности определить число женщин-руководителей в экономических и финансовых учреждениях и в секторе обслуживания. Хотя женщины составляют большинство в государственных и судебных органах, лишь немногие женщины являются председателями судов. Женщины также недопредставлены на высоком уровне в высших учебных заведениях.

43. По-прежнему существует тенденция, что хорватские женщины работают в основном на низкооплачиваемых работах в области здравоохранения, образования, общественного питания и торговли и они владеют менее чем 33 процентами от общего числа зарегистрированных ремесленных производств. Поскольку статистические данные о владельцах производств не составляются на гендерной основе, невозможно определить число женщин-предпринимателей. Нет также обоснованных дан-

ных о числе женщин, занимающих руководящие посты, но считается, что это число велико. Доля работающих женщин составляет 52,5 процента.

44. Выполнение рекомендаций четвертой Всемирной конференции по положению женщин привело к созданию правительственной комиссии по вопросам равенства в 1996 году и выработке национальной политики в области достижения равенства, основанной на Пекинской платформе действий на период 1997–2000 годов. Национальная политика действий на период 2001–2005 годов разрабатывается в настоящее время в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями. Новая национальная политика предусматривает внесение поправок в законы о выборах и указ о политических партиях, с тем чтобы повысить роль женщин в общественной деятельности и предоставлении им возможности занимать посты, где принимаются решения. Кампания по повышению осведомленности включает региональную программу «Женщины могут сделать это», целью которой является информирование государственных чиновников, и Комиссию по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, которая в сотрудничестве с неправительственными женскими организациями планирует встречаться с государственными чиновниками на двухгодичной основе.

45. Ее правительство предпринимает шаги, направленные на увеличение числа женщин в комитетах, советах, делегациях и во всех исполнительных органах. Аналогичным образом, министерство здравоохранения планирует увеличить число женщин на руководящих постах по крайней мере на 30 процентов к 2005 году; министерство спорта и образования ставит целью увеличить число женщин директоров школ по крайней мере на 40 процентов к 2002 году; министерство по делам науки будет представлять периодические доклады Комиссии по вопросу об увеличении числа женщин в университетах.

46. В Хорватии растет осведомленность о таком явлении, как насилие в отношении женщин, особенно бытовое насилие, и правительство разрабатывает национальную стратегию по борьбе с этим явлением в сотрудничестве с неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами. Первым шагом в этом направлении является ориентировка всех государственных органов, особенно сотрудников полиции и органов здраво-

охранения, которые непосредственно контактируют с женщинами, ставшими жертвами насилия. Правительство будет контролировать воплощение в жизнь законов, касающихся насилия в отношении женщин, таких, как закон о Мисдиминоре, уголовный кодекс и закон об уголовном судопроизводстве.

47. Комиссия по вопросам равенства между мужчинами и женщинами будет сотрудничать с женскими неправительственными организациями в подготовке нового законодательства и в вопросах о других мерах. На этой основе в июне 1999 года было успешно проведено мероприятие под названием «Вместе против насилия в отношении женщин». Бюро правительства по делам неправительственных организаций осуществляет регулярное финансирование проектов и программ организаций, борющихся с насилием, в отношении женщин. Существует сеть, охватывающая женщин-беженцев, со специальной телефонной линией оказания помощи. Министерство внутренних дел будет проводить подготовку сотрудников полиции по вопросам оказания помощи в случаях насилия и будут организованы специальные курсы подготовки для персонала канцелярии государственного обвинителя и судов, которые занимаются вопросами насилия в отношении женщин.

48. **Г-жа Караджкович**, отвечая на вопрос 22 переня, говорит, что новый закон о выборах представителей в парламент был принят в конце 1999 года, в соответствии с которым создается специальный избирательный округ для национальных меньшинств всей страны. Эти меньшинства будут представлены пятью членами парламента, включая одного представителя сербского меньшинства, а не трех, как было раньше. Венгры, итальянцы, чехи и словаки имеют по одному представителю в парламенте. Австрийцы, немцы, рутенийцы, украинцы и евреи избирают вместе одного представителя. Предусматривается также избрание заместителя представителя. Избиратели, принадлежащие к национальным меньшинствам, могут голосовать либо за кандидата из списка представителей меньшинств, либо за кандидата из списка своего избирательного округа. После выборов 2000 года в конституционный закон было внесено положение о пропорциональном представительстве любого меньшинства, составляющего свыше 8 процентов населения, а именно сербского меньшинства. Между тем был разработан проект нового конституционного закона

о правах национальных меньшинств в сотрудничестве с Советом Европы, в частности с экспертами из Венецианской комиссии. Новые положения сократят процентное отношение пропорционального представительства для национальных меньшинств, тем самым увеличив число их представителей.

49. В ответ на вопрос 23 она объясняет, что новый конституционный закон будет также гарантировать национальным меньшинствам право пропорционального представительства в местных и региональных органах управления и обеспечит им приоритетность при найме на работу в учреждениях, которые играют важную роль в их жизни, таких, как учебные заведения для представителей меньшинств. Совет по делам национальных меньшинств будет постоянным консультативным органом при правительстве.

50. Национальным меньшинствам гарантируется доступ во все государственные органы. Закон об использовании языков меньшинств, принятый в 2000 году, гарантирует, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, могут пользоваться своим родным языком в государственных учреждениях на центральном, местном и региональном уровнях. Они могут получать личные документы на своем родном языке, и юридические документы на языке меньшинства признаются юридически действительными. В 2000 году был принят другой закон, который гарантирует, что лица, принадлежащие к меньшинствам, могут получать начальное и среднее образование на своем родном языке. Большинство членов руководящих органов школ для меньшинств должны быть членами соответствующего меньшинства, и предпочтение в руководстве будет отдаваться члену этого меньшинства. Нет специальных законов или норм для меньшинств в области занятости, проживания или социального обеспечения, поскольку в этих областях применяются те же нормы, что и для всех хорватских граждан, постоянно проживающих в стране. Нормальным явлением является возвращение собственности национальных меньшинств без различия по статусу.

51. **Г-н Сочанак**, отвечая на вопрос 24 говорит, что деятельность правительства Хорватии в области прав человека стала гораздо более наглядной после выборов в январе 2000 года. Было создано специальное правительственное подразделение по работе с неправительственными организациями, которое разрабатывает предложения по финансированию их

программ. Департамент по правам человека министерства иностранных дел представляет Комитету по правам человека доклад о соответствии деятельности правительства с положениями Пакта и сотрудничает с НПО, с тем чтобы получить их мнения и замечания. На протяжении последних шести месяцев функционировала Комиссия по правам человека, состоящая из представителей различных министерств, которая предполагает кооптировать представителей различных НПО. Вскоре будет создана Канцелярия правительства по правам человека. В будущем предполагается распространить информацию об основных принципах международных документов по правам человека.

52. **Г-жа Караджкович**, отвечая на вопрос 25, говорит, что министерство юстиции учредило центр профессиональной подготовки судей и других сотрудников правоохранительных органов в конце 1999 года. Программа подготовки имеет целью ознакомить судей и сотрудников правоохранительных органов с внутренним законодательством, европейским и международным правом и современными проблемами информационной технологии. Четыреста тридцать восемь судей и других сотрудников судебных органов уже приняли участие в этой программе. Семинары, которые будут проводиться в 2001 году, будут концентрироваться на вопросах администрации судов и методах связи, психологических и правовых аспектах гражданского и уголовного судопроизводства, борьбе с коррупцией и организованной преступностью, независимостью судебной власти и демократических процессах. В мае 1999 года Хорватия заключила соглашение о технической помощи с Канцелярией Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В рамках технической помощи будут проводиться семинары по представлению сведений комитета Организации Объединенных Наций по правам человека.

53. **Г-н Сочанак** добавляет, что в рамках осуществления этой программы был проведен семинар по вопросам выполнения обязательств, вытекающих из Пакта, под эгидой программы оказания технической помощи, и в котором приняли участие представители судебных и министерских органов. В этой программе приняли участие представители НПО и студенты из четырех юридических высших учебных заведений.

54. В ближайшее время с помощью проведения в жизнь национальной программы по правам человека на всех уровнях школьного образования будет осуществляться ознакомление с положениями Пакта и его дополнительного протокола. Разрабатываются отдельные программы для студентов высших учебных заведений и для взрослых. Она также охватывает членов этнических и лингвистических меньшинств, которыми занимается новая Канцелярия и Комиссия по правам человека.

55. **Г-н Шейнин** признателен за полноту представленной информации. Что касается недискриминации и положения национальных меньшинств, несмотря на то, что термин «гражданин» в статье 14 конституции был заменен словом «каждый», остается неясным, распространяется ли принцип недискриминации, по толкованию, на все конституционные права, особенно на социальные и политические права, которые в статьях 57, 58 и 66 предоставляются «гражданам». Третий пункт статьи 14 гарантирует национальным меньшинствам свободу выбора своей национальности и использования их родного языка. Это представляется проблематичным в контексте недискриминационной оговорки; это сразу может создать ситуацию, в которой некоторые будут более равны, чем другие. Не будут ли с его точки зрения затронуты права некоторых групп, поскольку они не были определены как национальные меньшинства. В соответствии с основным документом, представленным Хорватией в 1998 году, насчитывалось 20 групп меньшинств, и наиболее многочисленными из них были мусульмане, славяне и цыгане, которые не причислялись к национальным меньшинствам. В пункте 597 доклада (CCPR/C/HRV/99/1) говорится, что члены парламента, представляющие «все этнические и национальные общины и меньшинства» в общенациональном избирательном органе должны защищать их интересы. Довольно странный принцип, поскольку, казалось бы, что более важным было бы, чтобы представители большинства защищали меньшинства.

56. Ответ на вопрос 23 о недопустимости дискриминации против сербов недостаточно удовлетворителен. Должна иметься определенная статистика о возвращении собственности сербам и предоставлении им жилья для них, если предполагается построить жизнеспособное многокультурное общество. В пункте 404 доклада в контексте религиозного обра-

зования упоминаются три религиозных общины — католики, православные греки и мусульмане. Могут ли семьи выбирать из трех религий, к которым они хотели бы отнести своих детей, независимо от групп, к которым они принадлежат сами? Освобождаются ли неверующие от религиозного образования и что значит термин «атеисты» в пункте 406: это означает «мирской»? В связи со свободой религии и совести некоторые меньшинства могут посчитать обязательную военную службу, включая невооруженные силы несовместимой с их убеждениями. Существует ли альтернативная гражданская служба для лиц, отказывающихся исполнять воинскую повинность?

57. Касаясь положения женщин, он отмечает, что дискриминация по различным мотивам наказывается в соответствии со статьей 106 уголовного кодекса. Имеет ли это положение равноценное значение, т.е. может ли оно использоваться для наказания частных лиц, виновных в дискриминации, а также государственных органов? Какие существуют другие средства правовой защиты против дискриминации в частом секторе, особенно на рынке труда? Рассматривается ли сексуальное домогательство как форма дискриминации? Какие существуют средства защиты против дискриминации при найме на работу, например при объявлении вакансии с указанием конкретного пола, возраста или внешнего вида и против дискриминационных положений в контракте на работу, например обязательство не беременеть?

58. **Г-н Ялден** отмечает, что большая часть представленной информации касается правовой и организационной деятельности, но в ней мало говорится о практических программах. Он отмечает, что согласно пункту 61 доклада представительство женщин на руководящих постах все еще недостаточное, хотя он с удовлетворением узнал, что их представительство в парламенте и в судебной системе улучшилось.

59. Однако помимо пункта 74 доклада почти нет информации о положении женщин на рынке труда. Необходимо получить значительно больше информации, и она должна быть представлена с разбивкой по иерархии в сфере занятости и по секторам. Комитет уведомили, что, согласно закону в Хорватии, женщины имеют равную оплату за равный труд. На практике хорошо известно, что во многих странах, которые имеют такой закон, женщины не получают равную оплату за равный труд, и он думает, что это

справедливо и в отношении Хорватии. Каково фактическое соотношение оплаты женского труда по сравнению с мужчинами? Что делается для того, чтобы воплотить в жизнь принцип равной оплаты и каким образом правительство намерено контролировать тенденции, с тем чтобы представить реальную картину фактического положения женщин? Он также хотел бы получить больше информации о деятельности Комиссии по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и о содержании правительственных программ в интересах женщин. Такие программы должны иметь ясные цели, с тем чтобы можно было определить результаты их осуществления. Ему трудно представить, что не имеется статистической информации такого рода.

60. Что касается прав меньшинств и реституции собственности сербов, он согласен с замечаниями других членов Комитета. Какой орган будет нести ответственность за контроль над осуществлением трех новых законов; будет ли возложена ответственность за это на омбудсмана? Необходимо получить больше информации о процедурах контроля, прежде чем Комитет встретится с представителями государства-участника. Данные, касающиеся цыганского населения, колеблются от 6700 до 30 000. Очевидно, что в Хорватии цыгане составляют значительное меньшинство, но они не включены в список национальных меньшинств; почему? Он надеется получить разъяснение в отношении их положения, поскольку нужно в срочном порядке прекратить преследование цыган, включая цыганских детей, которые регулярно оказываются в маргинальном положении в школе и в обществе в целом.

61. **Г-н Кляйн** поздравляет представителей Хорватии по поводу значительного прогресса, которого их страна достигла в некоторых областях за последние два года. Он отмечает, что согласно докладу система обращения за разрешением проводить собрания или демонстрации была заменена системой уведомления, что больше соответствует положениям Пакта. Согласно статье 42 Конституции, гражданам гарантируется право на мирные собрания и народные протесты; распространяется ли закон о народных собраниях также на все население, проживающее в Хорватии? Какими средствами защиты располагают организаторы демонстрации или собрания, если оно запрещается непосредственно перед намеченной датой его проведения? В пункте 438 доклада упоминается новая статья 200 Уголовного кодекса,

касающаяся диффамации. Однако существуют другие положения кодекса, касающиеся этого предмета: представляется, что бывшая статья 191 о диффамации была заменена после 1998 года статьей 322. Предполагается ли, что новая статья 200 заменит предыдущее положение? Он полагает, что в мае 2000 года Конституционный суд отменил как неконституционное правовое положение, которое защищает честь и репутацию президента республики и некоторых высших правительственных чиновников. Каково взаимоотношение между этим положением и новой статьей 200 Уголовного кодекса? Мог ли государственный обвинитель в прошлом сделать выбор между двумя различными положениями кодекса? Очевидно, что имели место многочисленные осуждения в уголовном порядке на основе положения, в настоящее время отмененного Конституционным судом. Каково положение таких осужденных: если они находились в тюрьме, были ли они освобождены и имеют ли они право на компенсацию в связи с неправильным приговором?

62. **Г-жа Медина Кирога** говорит, что она разделяет озабоченность, выраженную г-ном Шейниным и г-ном Ялденом в отношении прав женщин. Кроме того, она хотела бы получить информацию о существующих законах против дискриминации в частном секторе.

63. Она отмечает, что в докладе Хорватии говорится о насилии в отношении женщин и их праве на жизнь и личную неприкосновенность, но ничего не говорится о бытовом насилии. Согласно информации, которую она получила, несмотря на то, что в уголовном кодексе говорится о средствах защиты против бытового насилия, они ограничены в силу того, что полицейские и судьи часто бездействуют, и немногие женщины подают жалобы, и сфера охвата таких злоупотреблений зависит от закона о давности уголовного преследования. Хотелось бы узнать, подготовила ли Хорватия национальный чрезвычайный план для того, чтобы конкретно заниматься случаями бытового насилия.

64. **Г-н Солари Иригойен** говорит, что Хорватия достигла прогресса в своих усилиях по борьбе с насилием в отношении женщин, особенно с помощью нового законодательства и новых институтов; он серьезно озабочен по поводу представительства меньшинств в хорватском парламенте. Конкретно, он не понимает, почему число сербских депутатов

сократилось с трех до одного, и хотел бы получить информацию о процентном соотношении хорватских граждан сербского происхождения по отношению к населению в целом.

65. **Сэр Найджел Родли** отмечает, что религиозные и моральные соображения могут использоваться в соответствии с хорватским законом для оправдания отказа от несения военной службы по религиозным или моральным соображениям. Он хотел бы получить объяснение охвата термина «моральные соображения» и является ли он достаточно широким для того, чтобы включать идеологические соображения или возражения против конкретной войны. Кроме того, он хотел бы знать, может ли человек, который был призван в вооруженные силы, позднее отказаться от несения военной службы по религиозным или другим соображениям.

66. **Г-н Хенкин** говорит, что становится все более важным для правительства наладить тесные связи с национальными и международными неправительственными организациями. Они являются ценным источником информации и выражения различных мнений. Он хотел бы получить информацию о том, сотрудничает ли правительство Хорватии с международными неправительственными организациями, знакомится ли оно с их докладами, снабжает ли их информацией и использует ли оно их рекомендации при формулировании политики Хорватии в области прав человека. Государства-участники должны понять, что, подписывая Пакт, они берут на себя ответственность за обеспечение соответствия не только в своей собственной стране, но также и в других странах. Он призывает членов хорватской делегации ознакомиться с докладами, представленными другими государствами, участвующими в Пакте.

67. **Председатель** предлагает делегации ответить на устные вопросы, поставленные членами Комитета.

68. **Г-н Смердель** отмечает, что проблемы, с которыми пришлось столкнуться при разработке положений конституции Хорватии в отношении национальных меньшинств, проистекают из того факта, что в соответствии с конституцией бывшей Республики Югославии эти меньшинства характеризовались как нации и национальности. В новой конституции составители проекта решили включить в преамбулу требования Хорватии о национальном государстве, где они будут иметь скорее декларативный,

чем нормативный характер — нечто аналогичное американской Декларации независимости. В 1997 году редакция преамбулы была изменена и провозгласила Хорватию как национальное государство хорватов, а этнические группы из бывшей Югославии описывались скорее как меньшинства, а не нации. Кроме того, перечень национальных меньшинств в преамбуле 1990 года был обновлен в 1997 году, с тем чтобы включить в него аборигенов — исконных жителей региона со средневековых времен.

69. К сожалению, хорватские националисты имеют тенденцию проводить различия между меньшинствами, перечисленными в конституции, и теми, кто не перечислен в ней, несмотря на тот факт, что всем им гарантируются те же права. Это было осложнено тем фактом, что закон о выборах 1998 года проводил различия между «национальными меньшинствами» из традиционных государств и всеми другими.

70. Первоначальная попытка порвать с использованием этнических ярлыков была предпринята на Европейской мирной конференции по Югославии в Гааге в 1991 году, на которой председательствовал лорд Каррингтон. Столкнувшись с хорватским большинством, которое настаивало на том, чтобы в новой конституции четко говорилось о Республике как о хорватском государстве, и сербским меньшинством, которое отказывается признать такую конституцию, лорд Каррингтон добился согласия сторон на принятие документа, в котором излагаются конституционные права этнических меньшинств. Таким образом, была заложена основа для законодательства о предоставлении специальных прав сербам, как это отражается в преамбуле, и некоторых статьях новой конституции. Высшие ценности, содержащиеся в статье 3 конституции Хорватии, дают возможность для интерпретации конституции в целом.

71. **Г-жа Шимонович** говорит, что доклад, представленный Хорватией Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в июне 2000 года, содержал специальное упоминание о правах женщин, включая те права, которые оговорены в Пакте; в них также перечислялись конкретные действия, предпринятые Комиссией по вопросам равенства мужчин и женщин с 1997 по 2000 год в 12 критических областях прав женщин, описанных в Пекинской

женщин, описанных в Пекинской декларации и Платформе действий.

72. Она говорит, что женщины составляют 45 процентов активной рабочей силы. Принцип равной оплаты за равный труд вводится в частном секторе, но статистических данных по частному сектору не имеется. Новая политика в области равенства между мужчинами и женщинами, принятая Комиссией на период 2001–2005 годов, включает инициативы, направленные на решение этого вопроса в частном секторе.

73. Бытовое насилие лишь недавно стало предметом обсуждения общественностью в Хорватии. С самого начала в эту дискуссию были включены многие неправительственные организации и правительства отреагировали на это, начав разрабатывать новую политику. В дополнение одна из неправительственных организаций учредила первый приют для женщин, пострадавших от бытового насилия, и этот приют, первоначально рассчитанный на 10 человек, был расширен с помощью правительственного финансирования.

74. Правительство создало Канцелярию для сотрудничества с неправительственными организациями, которая особенно активно выступает в области женских вопросов. Она оказывает им правовую и финансовую помощь и учитывает помощь им при разработке правительственной политики. Например, неправительственные организации были включены в рабочую группу по разработке политики в области равенства мужчин и женщин на 2001–2005 годы.

75. Женские неправительственные организации часто поднимают вопрос о сексуальном домогательстве, и предпринимаются усилия по повышению осведомленности общественности, особенно в отношении домогательства на рабочих местах.

76. Правительство Хорватии признает, что государства-участники должны принять на себя ответственность за нарушение прав человека. Хорватия подписала все шесть основных договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, положения которых имеют преимущество перед внутренним правом.

77. **Г-н Мрчела** добавляет, что сексуальное домогательство охватывается двумя статьями Конституции Хорватии: статья 193 касается непристойных

актов и злоупотребления положением, а статья 174 позволяет называть частных лиц как лиц, совершающих такие правонарушения.

78. Он говорит, что он с удовлетворением представит членам Комитета сведения о случаях, когда право на свободу выражения своего мнения было поддержано. В прошлом журналисты обвинялись государственным обвинителем в соответствии с положениями статьи 204 Уголовного кодекса, касающейся оскорбления и диффамации. Нападки на честь и репутацию частных лиц ранее рассматривались гражданским судом за исключением случаев, касающихся наиболее высоких правительственных чиновников, законодательных и судебных официальных лиц, которые требовали судебного разбирательства. Хотя это положение закона было позднее изменено, государственный обвинитель в ряде случаев принимал меры на основе прежнего законодательства.

Заседание закрывается в 13 ч. 12 м.